> INFORMATIONS PRATIQUES USEFUL INFORMATIONS

SANTÉ / HEALTH

- MÉDECIN / DOCTOR

- CMSI 86 — 05 54 07 11 82
- Médecin garde (emergency) — 05 49 38 50 50
- Avanton — 05 49 89 05 80
- Vendeuvre — 05 49 51 28 09
- Neuville — 05 49 51 57 20

- INFIRMIER / NURSE

- Avanton — 07 81 86 48 85
- Neuville — 05 49 54 53 66
- Vendeuvre — 05 49 54 10 00

- DENTISTE / DENTIST

- Neuville — 05 49 56 37 34
- Vendeuvre — 05 49 51 26 72

- KINÉSITHÉRAPEUTE / PHYSIOTHERAPIST

- Avanton — 05 49 39 07 67
- Neuville — 05 49 51 73 56

- PHARMACIE / PHARMACY

- Garde (emergency) — 32 37
- Neuville — 05 49 51 20 66
- Migné Auxances — 05 49 51 71 43
- Vendeuvre — 05 49 51 28 23

- AMBULANCES

- SARL Augeron — 05 49 51 22 49

- VÉTÉRINAIRES / VET

- Neuville — 05 49 03 33 07
- Jaunay-Clan — 05 49 52 10 14

- SECOURS / EMERGENCY

- Pompiers / Fireman — 18
- SAMU — 15 / 112
- Police — 17
- Gendarmerie — 05 49 51 20 32
- Centre anti-poison Angers — 02 41 48 21 21
- Urgences Adultes (adults) — 05 49 44 44 88
- Urgences pédiatriques (kids) — 05 49 44 38 07

SERVICES

- Allo Taxi - Arnaud Giraud — 06 18 97 25 64
- Taxi Lasnier — 06 62 68 40 22
- Taxi Augeron — 05 49 51 22 49
- Taxi Chaigneau — 06 26 03 09 55
- Gare SNCF / Train station — 36 35
- Gare / Train station, Futuroscope, Poitiers
- Office de tourisme / Tourist office, Neuville de Poitou
- La Poste / Postmail, Neuville de Poitou
- Distributeurs de billets / ATM, Super U de Neuville de Poitou, zone du Futuroscope

COMMERCES / SHOPS

- COMMERCES / SHOPS (AVANTON)

Alimentation, bar/tabac/jeux, boulangerie/pâtisserie, boucherie/charcuterie/traiteur, salon de coiffure, garage

Grocery, bakery, butcher, hairdresser, garage, bar/tobacco/games.

- RESTAURANTS

Avanton (500 m)
Crêperie La Crée Pierre — 05 49 18 92 27
Cissé (3 km)
L'Auberge de la Cour d'Hénon — 05 49 51 63 33
Migné Auxances (4 km)
Chez Juliette — 05 49 51 75 94
Chasseneuil du Poitou (4 km)
La Javette — 05 49 92 20 85

- GRANDES SURFACES / SUPERMARKET

Neuville de Poitou
Supermarché Super U (3.5 km / station service)
Lundi au samedi 9h-19h30 et dimanche 9h-12h15
Supermarché Lidl (4.5 km)
Lundi au samedi 8h30-19h30 et dimanche 8h30-12h30
Chasseneuil du Poitou
Centre commercial Auchan (5.5 km / station service)
Lundi au samedi 8h30-21h30 et dimanche 9h-12h30

Neuville de Poitou
Super U (3.5 km / gas station)
Monday to Saturday, from 9 am to 7.30 pm and Sunday from 9 am to 12.15am
Supermarché Lidl (4.5 km)
Monday to Saturday, from 8.30 am to 7.30 pm
Chasseneuil du Poitou
Centre commercial Auchan (5.5 km / gas station)
Monday to Saturday, from 8.30 am to 9.30 pm and Sunday from 9 am to 12.15am

- MARCHÉ / FOOD MARKET

Mercredi matin / *Wednesday morning* : Mirebeau
Jeudi matin / *Thursday morning* : Neuville de Poitou
Vendredi matin / *Friday morning* : Jaunay-Clan
Samedi matin / *Saturday morning* : Mirebeau, Vouillé
Dimanche matin / *Sunday morning* : Neuville de Poitou

> CONSIGNES / INSTRUCTIONS

ARRIVÉE, QUAND LE SÉJOUR COMMENCE ARRIVAL, WHEN THE STAY BEGINS

- ADMISSION / CONDITIONS OF ENTRY

Pour être admis à pénétrer ou à s'installer au camping, il faut au préalable avoir obtenu l'autorisation du personnel de la réception après présentation d'une pièce d'identité permettant l'enregistrement. Les mineurs non accompagnés par leurs parents ne sont pas admis sauf autorisation parentale. Le choix de l'emplacement ou du locatif est du strict pouvoir de la direction. Toute prolongation de séjour doit être formulée 24h au moins avant la date de départ prévue.
Les emplacements sont disponibles de 14h00 à 12h00.
Les locations sont disponibles à partir de 15h00. Lors de votre enregistrement, une caution de 150 € vous est demandée.
A votre arrivée dans votre hébergement, nous vous demandons de faire l'inventaire complet et de retourner à la réception pour le faire valider. Un rendez-vous sera alors fixé pour l'état des lieux le jour de votre départ (avant 10h00).

All entries and periods of stay on the campsite must be autorised by the reception office staff. Before admission to a pitch the head of family or group must complete the office formalities.
The unaccompanied minors by their parents are not admitted except parental permission.
The pitch or the accommodation is chosen by the campsite.
Campsite pitches may, in principle, only be occupied from 2 pm. Any extra night must be asked one day (24 hours) at least before the planned date of departure
Mobile homes, bungalows, roulotte and coco futuros are exclusively available for rental from 2 pm.
During the check-in, you must let a deposit of 150 € for the accommodation.
An inventory takes place on arrival by the tenant and must be signed by the reception.
The reception will fix an appointment with you for the departure inventory (before 10 am).

DÉPART, QUAND LA FIN DU SÉJOUR APPROCHE DEPARTURE, WHEN THE END OF THE STAY IS HERE

- REDEVANCES & PAIEMENT / RATES & PAYMENT

Les redevances sont à payer à la réception la veille de votre départ pour les campeurs séjournant plus de 3 nuits. Pour les séjours courts (-3 nuits), le règlement est exigé à votre enregistrement. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées. Pour les membres ACSI, CKE, ADAC, la présentation de la carte est obligatoire.
Pour les locatifs, le séjour étant normalement soldé 30 jours avant votre arrivée, il ne vous reste qu'à régulariser la situation si vous avez pris des suppléments.
Le jour de votre départ, passez à la réception pour rendre la clé-pass et autre matériel de prêt.
Les emplacements doivent être libérés au plus tard à 12h, en état et propres.
Les locations doivent être libérées avant 10h00 et vous devez restituer votre hébergement dans l'état de propreté et de fonctionnement trouvé en entrant.
Un état des lieux est réalisé le jour de votre départ avec la présence d'un membre du camping. Pour faciliter l'état des lieux à votre sortie, nous vous remercions de suivre les consignes mentionnées sur la feuille d'inventaire.
Nous vous rappelons qu'en cas de défaillance de votre part, votre contrat de location prévoit à votre charge de prélever sur votre caution les frais de ménage. La caution de 150 € par locatif déposée à l'arrivée est restituée le jour du départ après inventaire de sortie.

For pitch, the balance is due on your arrival, if you stay less than 3 days. For a stay during 3 days and more, the balance is due the day before you leave. For ACSI, CKE, ADAC members, you must show your discount card.
For accommodation with reservation, the balance is due 1 month prior to the date of arrival. For accommodation without reservation, the balance is due on your arrival. If you have some additionals, you must pay them.
The day of your departure, don't forget to come at the reception in order to get back the key-barrier and the others hired equipment.
Campsite pitches must be vacated by 12 am ; failure to do so incurs a charge equivalent to the price of an additional for late departure.
The accommodations are vacated between 8 and 10 am. the pitch or the accommodation must be vacated and left in its original state at the end of the stay.
The campsite makes an inventory at the end of the stay. Any breakage, damage cost or missing equipment is retained on the deposit. The cleaning is made by the tenant who has to return the accommodation clean and orderly, in the initial state. Cleaning costs will be charged if rental is not let correctly cleaned.
A deposit of 150.00 € for breakage or damage per rental is refunded on the day of departure after check out.

> QUELQUES RÈGLES POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE SOME RULES TO LIVE TOGETHER

BARRIÈRE / BARRIER

La barrière automatique fonctionne avec un clé-pass (caution 10 €). Chaque soir, afin de préserver le silence et la sécurité, les barrières sont fermées de 23h45 à 8h00. Après 23h45, les véhicules ne peuvent plus entrer et doivent être stationnés sur les places du parking.

The automatic barriers work with a key-barrier (deposit 10 €). Every evening, to protect the silence and the safety, barriers are closed from 11.45 pm to 8.00 am.
After 11.45 pm, vehicles cannot enter any more and must be parked on the car park of entrance.

CIRCULATION / DRIVING TRAFFIC

La vitesse est limitée à 10 km/heure pour la sécurité de tous. Veuillez respecter le sens de circulation établi.

The speed is limited at the 10 km/hour for the safety of all. Please respect the traffic flow direction in the campsite.

STATIONNEMENT / PARKING

Le parking d'entrée est un espace réservé aux véhicules des arrivants et des visiteurs, et au parking nocturne.
Le stationnement est uniquement autorisé sur son emplacement. Les véhicules supplémentaires doivent stationner sur votre emplacement.

The car park of entrance is used for the vehicles of the newcomers and the visitors, and for the night-car park.
The parking is only authorized on its location. The additional vehicles have to park on your location.

EMPLACEMENT / PITCH

Il n'y a pas d'étendage collectif à disposition. Il est également interdit d'utiliser les arbres et la végétation à cet effet. Il est interdit de délimiter l'emplacement par des moyens personnels, de creuser le sol, de casser des branches d'arbres ou d'y planter des clous.

Washing or laudry should be dried on an individual drying rack. It is strictely forbidden to attach lines to trees posts of fences. It is forbidden to bound the pitch, to dig the ground, to break branches of trees or to plant nails there.

FEU ET BARBECUE / FIRE AND BARBECUE

Les feux de bois, de braises sont rigoureusement interdits mais les barbecues à gaz et à charbon sont autorisés. Prendre les précautions d'usage en cas de feu.

Fires are forbidden by law. Gas and coal barbecues are permitted. Take care in case of fire.

SÉCURITÉ ET VOL / SAFETY AND THEFT

Le camping n'est pas responsable des objets de valeur ou espèces laissés dans les tentes ou les caravanes.
Les usagers sont invités à prendre toutes les précautions habituelles de sauvegarde pour la protection de leur matériel et objets personnels.

The campsite is not responsible for articles and money left in the tent or caravan. The campers are responsible for the safety of their own possessions.

VISITEURS / GUESTS

Il s'agit des hôtes du camping. Ils ont l'obligation de s'identifier à la réception avant leur visite.

In any case, they must present themselves at the reception, on their arrival, for the authorization of admission.

NUISANCES / NOISE

Le silence doit être total entre 23h00 et 7h00. Les usagers du camping sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions susceptibles de gêner leurs voisins.

Silence must be observed between 11 pm and 7 am. Campers must avoid all noise, games or conversations which might annoy their neighbors.

SURVEILLANCE DES ENFANTS CHILDREN SUPERVISION

Les enfants seront sous la surveillance constante des parents ou de leurs responsables à la piscine, sur les aires de jeux et les espaces communs, en particulier lorsqu'ils accéderont aux installations sanitaires, où il leur est rigoureusement interdit de jouer.

They are under the supervision of the parents or the persons at fault at the swimming-pool, on children's playground and in the wash blocks where it's forbidden to play.

VOITURE ELECTRIQUE / E-CAR

Il est formellement interdit de recharger son véhicule électrique sur les bornes du camping. Un forfait de 50 € en cas d'infraction vous sera demandé.

It is strictly forbidden to charge your electric vehicle at the electric hook up. In case of violation, 50 € will be requested.

ANIMAUX / PETS

Les animaux domestiques sont acceptés sur le camping à la condition expresse qu'ils ne gênent d'aucune manière les campeurs. Ils ne doivent en aucun cas être laissés en liberté, ni abandonnés sur le terrain, dans votre véhicule, en l'absence de leurs maîtres qui en sont civilement responsables. Il est demandé, dans la mesure du possible, de sortir les chiens du camp afin qu'ils fassent leurs besoins à l'extérieur et de nettoyer les éventuelles souillures. Ils doivent satisfaire aux règles des services vétérinaires (tatouage, vaccination, ...). Le carnet de santé doit être présenté lors de l'enregistrement. Les chiens de catégorie 1 et 2 sont interdits.

Pets are allowed on the site, except dogs of 1st and 2nd class. They must be tattooed and have an up-to-date vaccination certificate. Dogs must be kept on a lead and kept away from the public facilities (toilets blocks, children's playground, ...). Pets must not stay alone in the campsite. Any stray animal will be taken immediately.

HYGIÈNE / HYGIENE

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, l'hygiène ou l'aspect du camping.
Les caravaniers doivent obligatoirement vider leurs eaux usées et leurs toilettes chimiques dans les installations adaptées, l'une se trouvant à l'entrée du parking et l'autre à la laverie.
Les ordures ménagères et les déchets de toute nature doivent être déposés dans les containers prévus à cet effet sur l'aire de tri sélectif située sur le parking d'entrée.

Everyone must refrain from doing any action which could damage the cleanliness, hygiene or the aspect of the campsite.
The caravanners must pour into the dedicated facilities their dark and grey water (motorhome service point at the entrance of the campsite and one at the laundry.
Household waste, plastic, glass and papers must be put down in bins at the entrance of the campsite.

ONLINE PRINTED BY
SAXOPRINT

ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT

Durant votre séjour, aidez-nous à protéger l'environnement et adoptez une démarche de développement durable avec des gestes simples.

During your stay, help us to protect the environment and adopt an approach of sustainable development with some simple actions.

- GESTION DE L'EAU / WATER MANAGEMENT

L'eau est potable sur l'ensemble du camping.
Ne laissez pas couler l'eau inutilement et fermer bien les robinets.
Prenez des douches rapidement pour économiser l'eau (15 l par minute).
Signalez toute fuite d'eau à la réception.

Drinkable water thourghout the campsite.
Don't run the water and turn off the taps.
Take a shower quickly in order to save water.
Alert the reception in case of water leak.

- GESTION DE L'ÉNERGIE / ENERGY MANAGEMENT

Eteignez la lumière et les appareils électriques quand vous quittez votre hébergement.
Ne laissez jamais le chauffage en route sans avoir fermé les portes et fenêtres ou quand vous quittez votre location.

Switch off the lights and the electric devices when you leave your accommodation.
Turn the heater off when you leave your accommodation and when you open the doors and windows.

- GESTION DES DÉCHETS / WASTE MANAGEMENT

Faites le tri sélectif de vos déchets.
Poubelle Marron : divers
Poubelle Jaune : plastique, métal, carton
Poubelle Verte : verre

Make the selective sorting of your household waste.
Brown bin : all types
Yellow bin : plastics, metal, carton, paper
Green bin : glass

CAMPING DU FUTUR

AVANTON/FUTUROSCOPE

Bienvenue au Camping du Futur à Avanton-Futuroscope.
Nous sommes heureux de vous accueillir.
Vous trouverez dans ce guide une présentation du camping, ses services et des informations pratiques.
Nous restons à votre disposition pour vous aider.
Bon séjour.

Welcome to Camping du Futur, at Avanton-Futuroscope.
Nice to welcome you.
You will find in this booklet some useful informations about the campsite. We remain at your disposal to help you.
Nice stay.

Medhy & Mélinda

LIVRET D'ACCUEIL
WELCOME BOOKLET

saison / season
2023

CAMPING OUVERT
du 1er avril au 1er novembre

CAMPSITE OPEN
from the 1st April to the 1st November

CAMPING DU FUTUR
9 rue des Bois
86170 AVANTON

Tel: +33 (0)549 540 967

contact@camping-du-futur.com
www.camping-du-futur.com
Facebook: campingdufutur

GPS latitude : 46,6559
GPS longitude : 0,30208

> SERVICES / SERVICES

RÉCEPTION / RECEPTION OFFICE

01/04 au 30/06 : 8h30-12h et 14h-19h30
01/07 au 31/08 : 8h-20h
01/09 au 01/11 : 8h30-12h et 14h-19h30
La réception est à votre disposition pour toute demande particulière au cours de votre séjour. Des informations touristiques sur la région sont également disponibles.

From 01/04 to 30/06, from 8.30 to 12 am and from 2 to 7.30 pm
From 01/07 to 31/08, from 8 am to 8 pm
From 01/09 to 01/11, from 8.30 to 12 am and from 2 to 7.30 pm
The reception is at your disposal for all requests during your stay. Any touristic informations are also available.

MAINTENANCE / TROUBLESHOOTING

En cas d'éventuels dysfonctionnements constatés ou de pannes de gaz, merci de prévenir la réception qui fera le nécessaire très rapidement pour rectifier le problème.

For all breakdowns, gas failure, power cut and water cut-off, thank you to alert the reception.
We try to resolve quickly the problems.

LOCAL POUBELLES / GARBAGE

Containers à disposition à l'entrée du camping avec tri sélectif (verre / plastique-carton).

Bins at the entrance of the campsite with selective sorting (plastic, paper, glass).

POSTE / POSTMAIL

Dépôt du courrier à la réception avec levée du courrier tous les jours à 8h30.

Let your mail at the reception. Outgoing mail everyday at 8.30 am.

DÉPÔT DE PAIN / BREAD COUNTER

Le camping propose un service de dépôt de pain et de viennoiserie. A réserver la veille à la réception et à retirer au bar dès 8h30 et 8h00 en juillet et août.
Pain (1.20 €), baguette tradition (1.15 €), baguette (1 €), pain complet (1.70 €), pain céréales (2 €), croissant (1 €), pain chocolat (1.10 €), pain raisin (1.30 €) , chausson aux pommes (1.30 €).

The campsite offers you a bread and pastry counter.
Order the day before and pick up at the bar from 8.30 am and 8 am in July and August

WIFI

Le réseau wifi est gratuit avec accès sécurisé.
Il couvre l'ensemble des emplacements et des locatifs du camping.
Tickets et informations à la réception.

Free wifi and throughout the campsite.
Tickets and informations at the reception.

VENTE ET DÉPÔT DE GLACE / FREEZE

0.50€ le dépôt (3 blocs maximum) à déposer au bar.
Vente de bouteille congelée (1 €) et de glaçons (0.50€).

Put your freezer blocks at the bar (0.50 € for 3 blocks) and on sale freezer bottle (1 €) and ice blocks (0.50€).

EPICERIE / SMALL GROCERY

Un assortiment de première nécessité est en vente au bar à l'unité ou en kit.
Alimentation, alcool, boisson, hygiène, bazar, produits frais, produits du terroir (vin, miel, biscuiterie, bière)

- Kit produit entretien : 10 €
  1 éponge, 1 lavette, produit vaisselle, produit sol
- Kit produits de toilette : 10 €
  1 brosse à dents, shampooing, gel douche, dentifrice
- Kit produit barbecue : 7 €
  10 l charbon, allume-feu, allumette

A range of basic goods on sale at the bar
Food, alcohol, drink, beauty, household

- *Cleaning kit : 10 €*
  1 sponge, 1 dish mop, wash liquid, detergent
- *Cleansing kit : 10 €*
  1 toothbrush, shampoo, shower gel, toothpaste
- *BBQ kit : 7 €*
  10 l coal, matches

LOCATION DE MATÉRIEL / EQUIPMENT RENTAL

- Kit Bébé (1 lit bébé, 1 chaise haute) :	10 €/séjour
- Frigo :	6 €/jour
- Kit draps lit double :	10€/séjour
- Kit draps lit simple :	6 €/séjour
- Kit bain (1 drap de bain et 1 serviette) :	5 €/séjour
- Kit cuisine (3 torchons de vaisselle) :	3 €/séjour
- Adaptateur électrique (caution 10 €):	0.50 €/jour
- Barbecue (caution 10 €) :	1 €/jour
- Baby kit (1 baby cot, 1 high chair) :	*10 €/stay*
- Fridge :	*6 €/day*
- Double bed linen :	*10 €/stay*
- Single bed linen :	*6 €/stay*
- Bath kit (1 large towel and 1 small towel) :	*5 €/stay*
- Kitchen Kit (3 dish towels) :	*3 €/stay*
- European adaptator (deposit 10 €):	*0,50 €/day*
- BBQ (deposit 10 €) :	*1 €/day*

SERVICE

- Service Ménage (selon locatif) : 30 à 80 €
  Ménage fait à votre place en fin de séjour
- Service hôtelier (selon locatif) : 60 à 90 €
  Lits faits à votre arrivée, serviettes de bain et produits de toilette à disposition
- Service Super U Drive : 10 €
  Courses commandées au Super U Drive de Neuville de Poitou par vos soins. Nous nous chargeons de récupérer et déposer vos courses dans votre location
- Service Rechargement Téléphone : 0.50 €

- *Cleaning service : 30 to 80 €*
  Cleaning done at the end of the stay
- *Hotel service : 60 to 90 €*
  Beds made on arrival, towels and toiletries provided
- *Service Super U Drive service : 10 €*
  Book your shopping on the website Super U Drive Neuville de Poitou. We pick up and put your shopping in your accommodation
- *Device download service : 0.50 €*

LAVERIE / LAUNDRY

1 machine à laver et 1 sèche-linge sont à votre disposition à la laverie avec également une cabine de toilettes.
Les jetons sont à retirés à la réception (1 jeton : 5 €).
Lessive en vente à la réception (0.50 €/dose)

1 washing machine and 1 tumble dryer at the laundry.
Token at the reception (1 token : 5 €)
Washing tablets on sale at he reception (0.50 €)

AQUA ROOM, SANITAIRES / WASH BLOCK

Bloc sanitaire fermé, chauffé et ventilé.
Ouvert en continu et en accès libre. Douches de 7h à 23h

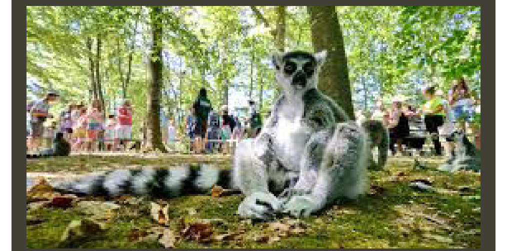
Closed, heated and ventilated wash block.
Open throughout the day. Showers open from 7 am to 11 pm.

Billetterie / Ticket office

En vente à la réception des billets pour des sites touristiques dans la Vienne à tarifs préférentiels.

Tickets on sale at the reception for some activities with special rates.

Parc du Futuroscope	
Soirée adulte (17h) / *Evening adult (5 pm)*	25 €
Soirée 5-12 ans / *Evening 5-12 years old*	22 €
1 jour adulte / *1 day adult*	42 à 52 €
1 jour 5-12 ans / *1 day 5-12 years old*	35 à 43 €
2 jours adulte / *2 days adult*	75 à 94 €
2 jours 5-12 ans / *2 days 5-12 years old*	62 à 77 €
3 jours adulte / *3 days adult*	96 à 116 €
3 jours 5-12 ans / *3 days 5-12 years old*	83 à 98 €
Vallée des Singes	
Adulte / *adult*	20 €
3-12 ans / 3-*12 years old*	12.50 €
Terre de Dragons	
Adulte / *adult*	18 €
3-12 ans / 3-*12 years old*	13 €
Géants du Ciel	
Adulte / *adult*	10.50 €
4-12 ans / 4-*12 years old*	7.50 €
Château de Monthoiron	
Adulte / *adult*	11.90 €
4-12 ans / *4-12 years old*	9.90 €
3-4 ans / *3-4 years old*	4.90 €



> SNACK/BAR

BAR

Ouvert du 01/04 au 01/11.
En basse saison, tous les jours, de 8h30 à 12h et de 14h à 19h30. En juillet et août, tous les jours de de 8h à 22h00.

Open from 01/04 to 01/11.
In low season, everyday, from 8.30 to 12 am and from 2 to 7.30 pm. In July and August, everyday from 8 am to 10 pm.

SNACK

Ouvert du 01/04 au 01/11.
En basse saison, tous les jours, service à emporter à partir de 18h00 jusqu'à 19h30 sur réservation. En juillet et août, tous les jours, service sur place ou à emporter à partir de 18h00 jusqu'à 22h00.

Open from 01/04 to 01/11.
In low season, everyday, take away service from 6 to 7.30 pm, only on reservation. In July and August, everyday, to eat in or take away service from 6 to 10 pm.

Le snack/bar avec sa salle et sa terrasse couverte vous permet de profiter des douces soirées d'été au bord de la piscine en dégustant un verre de vin ou une bière locale. En cas de petite faim, la carte du snack comblera les envies de chacun.

the snack/bar welcomes you with this dining room and the pleasant terrace. You can taste a glass of wine, a local beer or sample a course.

GLACES / ICE-CREAM

Assortiment de glaces à disposition toute la journée.

A large set of ice-cream at your disposal all day.

PETIT-DÉJEUNER / BREAKFAST SERVICE

Tous les jours, service de 8h00 à 11h00 au bar.
Petit-déjeuner traditionnel avec 1 jus d'orange, 1 boisson chaude, 1 croissant, pain, beurre et confiture.
Tarif : 7.50 €/personne. A réserver la veille à la réception.
Petit-déjeuner poitevin avec 1 jus d'orange, 1 boisson chaude et 1broyé du Poitou.
Tarif : 6.50 €/personne. Sans réservation.

Everyday, from 8 to 11 am at the bar.
Traditional breakfast with orange juice, hot drink, croissant, bread, butter and jam.
Rate : 7.50 €/person. Order the day before at the reception.
Poitou breakfast with orange juice, hot drink, butter shortbread.
Rate : 6.50 €/person. Without reservation.

.... CARTE SNACKING ....

>> NOS PLATS SUR PLACE / EAT IN FOOD

- Salade verte	4.00 €
- Frites	5.00 €
- Nuggets x4 + frites + salade	7.00 €
- Nuggets x6 + frites + salade	8.00 €
- Nuggets x10 + frites + salade	10.00 €
- Croque Monsieur + frites + salade	9.00 €
- Steak haché + frites + salade	10.00 €
- Pizza Pala + frites + salade	11.00 €
- Boîte Chaude + salade	12.00 €

>> NOS PLATS A EMPORTER / TAKE AWAY FOOD

- Petite Frite *(small french fries)*	2.00 €
- Moyenne Frite *(medium french fries)*	3.00 €
- Grande Frite (*large french fries)*	4.00 €
- Nuggets x4	3.00 €
- Nuggets x6	4.00 €
- Nuggets x10	6.00 €
- Croque Monsieur	5.50 €
- Steak haché	6.00€
- Pizza Pala au jambon	7.50 €
- Pizza Pala au poulet	7.50 €
- Pizza Pala 4 fromages	7.50 €
- Pizza Pala Caprese	7.50 €
- Boîte Chaude Tartiflette	8.00 €
- Boîte Chaude Délice de canard	8.00 €
- Boîte Chaude Délice d'enfance	8.00 €
- Boîte Chaude Lasagnes à la bolognaise	8.00 €
- Boîte Chaude Lasagnes végétariennes	8.00 €

Pour profiter du service snacking, il est préférable de RÉSERVER DANS LA JOURNÉE.
It's better to book to eat in or take away.

> ACTIVITÉS & LOISIRS / LEISURE

AIRE DE JEUX / CHILDREN'S PLAYGROUND

L'aire de jeux destinée pour les enfants à partir 3 ans avec une structure multi-activités et un parc à trampolines.

The playground is intended for the children from 3 years old with a multi-play equipment and a trampoline park.

TERRAIN DE SPORT / SPORT GROUND

Une plaine engazonnée sert de terrain de sport où peut être pratiqué football, basketball, badminton et ping pong. Du matériel est à disposition à la réception.

Football, basketball, badminton and table tennis. Equipment on loan at the reception.

BOULODROME / BOULES COURT

Un terrain de pétanque en accès libre est aménagé à proximité du bar. Prêt de matériel à la réception.

A boules court is fitted out closed to the bar. Equipment on loan at the reception.

MINI-GOLF / MINI-GOLF

A l'entrée du camping est installé un mini-golf de 18 trous ombragé et reposant pour un bon moment en famille.
Ouvert pendant les horaires d'ouverture de la réception.
Matériel à disposition à la réception.

The campsite is equipped with a 18 holes of a varied miniature golf course.
Open during the hours of the reception and equipment on loan at the reception.

SALLE DE JEUX / GAMES ROOM

Dans une pièce dédiée, un billard et un baby-foot à disposition (jeux payants). Ouvert en continu.

Billiard, table foot with charge. Open throughout the day.

COIN ENFANTS / CHILDREN CORNER

A l'intérieur du bar, un coin pour les enfants avec des jeux et des livres. Ouvert pendant les horaires du bar.

Toys and books for kids at the bar. Open throughout the day.

JARDIN AROMATIQUE / AROMATIC GARDEN

Un jardin aromatique avec différentes essences (menthe, ciboulette, thym, romarin) est à votre entière disposition.

A beautiful small garden with mint, parsley, chives, thyme, rosemary are at your disposal.

PISCINE / SWIMMING POOL

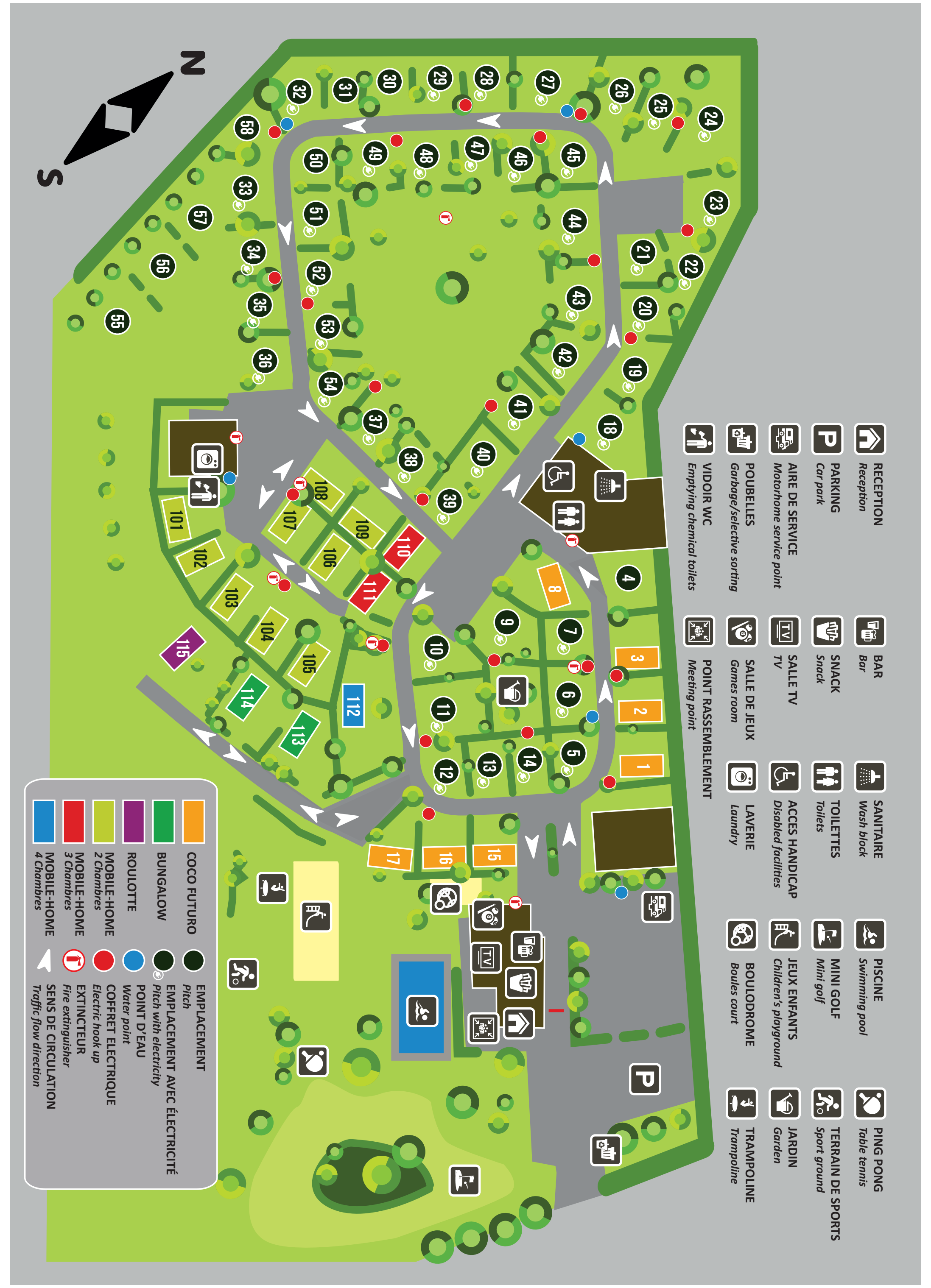
1 grand bassin (14x7m) extérieur chauffé avec une profondeur progressive de 1 m à 2 m. Le solarium avec transats se trouve à l'extérieur de la piscine.
Ouvert de juin à début septembre de 10h à 22h.

A large outdoor and heated pool (14x7m). The sun loungers are outside the swimming-pool.
Open from June to the beginning of September from 10 am to 10 pm.

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LA PISCINE
SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE SWIMMING POOL

Les plaisirs de la piscine comportent des dangers nécessitant le respect de règles de sécurité :
Passage obligatoire dans le pédiluve et la douche pour l'hygiène et les risques d'hydrocution.
Ne pas courir, ni sauter, ni plonger, ni boire et manger.
Interdiction de se baigner avec un short ou bermuda.
Interdiction formelle de fumer, d'entrer avec des chaussures et de faire entrer tout objet ludique encombrant.
Les enfants et adolescents doivent être accompagnés de leurs parents ou responsables. Leurs baignades ne sont pas surveillées. Il est de la responsabilité des parents ou des responsables de respecter et faire respecter aux enfants les règles de sécurité.
Se conformer aux instructions affichées à l'entrée de la piscine. En cas de problème, alerter la réception.

You need to respect some safety regulations :
Take a shower (body and foot) for hygiene and risks of hydrocution.
Forbidden to bathe with a short or bermuda short and enter with shoes.
Do not run, neither jump, nor dive, nor drink, nor smoke, nor eat and nor play with inflatable objects.
The children and the teenagers must be accompanied by their parents. Their bathings are not supervised. They are the responsibility of the parents to respect and enforce to their children safety regulations.
Please conform to the instructions at the entrance of the swimming pool.
If you have some problems, please alert the reception which must be also warned of any dangers or accidents.



livret_accueil2023.indd 2
28/02/2023 12:38:09